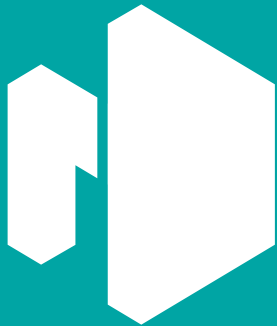
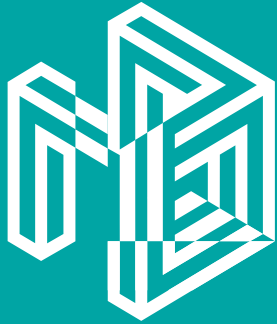




DESIGN  
MANAGEMENT  
DÍJ 2021

DESIGN  
MANAGEMENT  
DÍJ 2021



**DESIGN  
MANAGEMENT  
DÍJ 2021**

## Tartalomjegyzék / Contents

- 2 **Bevezető / Introduction**
  
- 4 **A Díjról / About the Award**
  
- 12 **Díjazott / Award winner**
- 14 **Radnóti Miklós Színház**  
Radnóti Miklós Theatre
  
- 22 **Különdíj / Special Prize**
- 24 **Györgytea Kft.**  
Györgytea Ltd
  
- 28 **Elismerő oklevél / Certificate of Merit**
- 30 **Artmagazin Kft.**  
Artmagazin Ltd
- 34 **BuildEXT Kft.**  
BuildEXT Ltd
- 38 **Hard Body Hang**
  
- 42 **Impresszum / Impress**

# Bevezető

## Minden ötlet árucikk. A megvalósításuk azonban nem az.

Michael Dell,  
a Dell elnöke és ügyvezetője

## A jó ötlet és ami mögötte van

Mindannyian találkoztunk már olyan termékekkel, amelyek egy egyszerű, ám annál lenyűgözőbb ötlet alapján születtek meg. Bár a gondolat, az idea pofonegyszerűnek, szinte magától értetődőnek tűnhet, ahhoz azonban, hogy megvalósulhasson, termékként ölthessen testet, sok-sok órányi koncentrált munka szükséges. Alapos kutatások sora, az azokat felhasználó, azokra építő koncepcióterv, akár évekig is tartó termékfejlesztés, csomagolástervezés, márképítés, a piacra kerülés, a kommunikáció megtervezése, hogy csupán néhány lépést említsünk a többtucatnyi részfeladat közül. Ahhoz, hogy ezek mind maradéktalanul megvalósulhassanak, egy összehangoltan működő csapatra is szükség van, amelynek vezetője, mint egy érzékeny műszert, úgy hangolja össze a kreatív, az operatív és az üzleti folyamatokat, értékeket és érdekeket, gondoskodik róla, hogy mindez illeszkedjen a cég stratégiai elgondolásához, és piaci elismerést is hozzon. A designmenedzsment eszköztára egymásra épülő elemek sorából válik komplex rendszerré, amelynek hatékonyságát, sikerét nemzetközi elemzések is alátámasztják.

Azok a területek ugyanis, amelyeken kimutatható a kreatív tevékenységek hozzáadott értéke, gyorsabban fejlődnek, és kevésbé vannak kitéve a piac változásainak – egyszóval garantált a versenytársakkal szembeni előnyük. Az ilyen vállalkozások egész Európában egyre komolyabb gazdasági jelentőséggel bírnak, sőt hozzájárulnak a társadalmi és kulturális fejlődéshez, hatásukat, egyfajta innovációs katalizátorként, más iparágakban is kifejtik.

Bár a Design Management Díj pályázatára jelentkező hazai cégek rendkívül sokfélék, jó néhány szempontból igen csak hasonlóak. Szinte mindegyikük esetében fontos szerephez jut a kezdeményezőkézség, a proaktivitás, a rugalmasság és a perspektivikus, szisztematikus építkezési képessége. Jellemző, hogy a cégek hosszú távú víziókkal, tervekkel rendelkeznek, szem előtt tartják a jövő kihívásait, amelyekre megoldásokat is kínálnak, és nyitottak a sémáktól eltérő alternatívákra. Sokan alapoznak a meglévő szellemi tőkére, és használják ki azt, míg mások a meglévő értékek megőrzését, új értékteremtését tartják stratégiájuk kiemelten fontos részének. Lényeges számukra az intellektuális, valamint az érzelmi tartalom, és sokszor a vállalkozás történetét is a márka értékes elemeként kezelik. Emellett fontosnak tartják munkájuk társadalmi aspektusát, a kultúráközvetítést, a közösségépítést, egyszóval olyan önmagukon túlmutató elemeket, amelyek mindannyiunk életében pozitív változást eredményeznek, most és a jövőben is.



**POMÁZI Gyula**

elnök,  
Magyar Formatervezési Tanács,  
Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala

# Introduction

## “Ideas are commodity. Execution of them is not.”

Michael Dell,  
President and CEO of Dell

## Good ideas and what lies behind them

Each one of us has seen products that were based on a simple but ingenious idea. While an idea might seem extremely simple, almost self-evident, its implementation – its materialisation in a product – requires countless hours of focussed work: thorough research, concept designs built on the research findings, months or even years of product development, packaging design, brand building, market launch and communication design, to name but a few of the tasks involved. For all these to be realised seamlessly, a well-coordinated team is also necessary, with a leader who is able to fine-tune the creative, operative and business processes as well as the multifarious values and interests. The same leader must also ensure that all this fits in with the company's strategic concept and brings recognition. The toolkit of design management turns into a complex system through a range of elements carefully built on each other; its efficiency and success are confirmed by international analyses.

Those areas where the added value generated by creative input can be established develop more rapidly and are less exposed to the changes of the market; in other words, the competitive advantage in these areas is guaranteed. Companies using design management tools assume increasing economic importance all over Europe; moreover, they contribute to social and cultural progress, and their effect as an innovation catalyst is manifest in other industries too.

Although there is great diversity among the domestic companies that applied for this year's Design Management Award, they also share a great many similarities. Almost all of them assign key importance to initiative, proactivity, flexibility and the ability for perspectival and systematic building. Typically, these companies have their own long-term visions and plans and take into account future challenges, for which they provide their own answers, while being open to non-schematic alternatives. Many of them build on and exploit existing intellectual capital, while others seek to preserve existing values and create new ones, regarding this as an integral part of their strategy. They attach great significance to intellectual and emotional content and they often treat the history of their company as a valuable element of their brand. They deem the social contribution, cultural mediation and community building of their activity important; they focus on benefits that point beyond themselves and bring positive change for all, now and in the future alike.

**POMÁZI Gyula**

president,  
Hungarian Design Council,  
Hungarian Intellectual Property Office



## Design Management Díj

**„A tervezettség, a stratégiai attitűd természetes velejárója egy szervezet életének. Ma már ez korántsem csupán a működési vagy fejlesztési területekre vonatkozik, de magában foglalja az adott gazdasági társaság fontosnak tartott értékeiket, egyedi jegyeit, sőt kulturális háttérét; egyszóval a teljes identitását, a márka DNS-ét is.”**

Pomázi Gyula

A designtudatosság, a design alapú gondolkodás elengedhetetlenül szükséges egy 21. századi vállalkozás működtetéséhez. A tervezettség, a stratégiai attitűd természetes velejárója egy szervezet életének. Ma már ez korántsem csupán a működési vagy fejlesztési területekre vonatkozik, de magában foglalja az adott gazdasági társaság fontosnak tartott értékeiket, egyedi jegyeit, sőt kulturális háttérét; egyszóval a teljes identitását, a márka DNS-ét is. Ezek a gondosan kiválasztott és összehangolt karakterjegyek többek között megjelennek a fogyasztóval való kapcsolattartás során, az arculatban, és visszaköszönnek a kommunikáció jellegében, stílusában, összességük pedig egy olyan koherens és erős üzenetet közvetít, amely visszahat a cég üzleti eredményeire és mindennapi tevékenységére.

A designmenedzsment, a designkommunikáció ilyen magas szintű és tudatos alkalmazása egyre több Magyarországon működő kezdeményezésre jellemző. Folyamatosan növekszik azoknak a száma is, akik mindezt magától értetődőnek tekintik mindennapi gyakorlatuk, munkafolyamataik, döntéshozatali rendszerük, stratégiaalkotásuk és fejlesztési irányaik kialakítása során. Az ilyen jó gyakorlatok, példák elismerésére és bemutatására létrehozott Design Management Díj nyerteseinek sikerei fontos indikátorai annak, hogy egyre több szervezet kezdjen a designmenedzsment-kompetenciák fejlesztéséhez és azok vállalatirányítási integrációjához a gazdaság valamennyi szegmensében.

A Design Management Díjat 2009-ben alapította a Magyar Formatervezési Tanács. A díjpályázat célja, hogy felhívja a figyelmet a design integrált alkalmazásának fontosságára, és bemutassa figyelemre méltó eredményeit a szakmai közönség, a gazdasági élet szereplői és a laikus érdeklődők számára.

A felhívást minden évben közzéteszik; a díjra bárki jelölhet, de akár saját szervezet, vállalkozás vagy intézmény, is jelölhető. A benyújtott pályamunkákat szakmai bizottság értékeli, amelynek tagjai a döntéshozatal során figyelembe veszik az innováció jellegét, a design alkalmazásának a területeit és annak hatékonyságát, valamint a design integrálásának mértékét. A díjazott oklevelet és 1 millió forint pénzzutalmat kap. Az elismertek kihirdetése a Budapest Design Week keretében a Magyar Formatervezési Díj ünnepélyes díjátadó gáláján történik.

## Design Management Award

**“Planning and a strategic approach form an organic part of the day-to-day running of organisations. Today this is not only applicable to areas of operation and development but also affects the values the given company regards as important as well as its unique features and even its cultural background; in other words, its entire identity and the brand’s DNA.”**

Gyula Pomázi

Design consciousness and design thinking are integral to the operation of businesses in the 21st century. Planning and a strategic approach form an organic part of the day-to-day running of organisations. Today this is not only applicable to areas of operation and development but also affects the values the given company regards as important as well as its unique features and even its cultural background; in other words, its entire identity and the brand’s DNA. The carefully selected and harmonised characteristics appear, among others, in the communication with consumers and in the company’s identity, while they are also reflected in the manner and style of communication. The sum of all this conveys a coherent and strong message that impacts the company’s business results and its everyday activity.

The high-level and strategic application of design management and design communication can be seen in an increasing number of Hungarian initiatives. There is also an ever-growing number of players who treat all this as a self-evident part of their daily practice, work processes, decision-making system, strategy building and development trends. The success of the winners of the Design Management Award, founded to recognise such good practices and examples are important stimuli for more and more businesses to start developing their design competences and their integration into corporate management in every segment of the economy.

The Design Management Award was established in 2009 by the Hungarian Design Council with the aim of drawing attention to the importance of the integrated application of design and present remarkable achievements to the design community as well as to the stakeholders of the economy and laymen alike.

The call for nominations is announced on a yearly basis. Nominations and self-nominations are welcome from any organisation, business and institution. The submitted projects are evaluated by a jury of experts, the members of which select the winners based on the type of innovation realised, the areas of design application and the extent of design integration. The award-winner receives a certificate and one million forints. The names of the winners are announced at the gala award ceremony of the Hungarian Design Council within the framework of the Budapest Design Week.

## Értékelési szempontok

1. A designmenedzsment-szemlélet beépülésének mértéke és szintje a szervezet működésébe, innovációs folyamataiba (designmenedzsment: minimális / projekt-szintű / szigetszerű – funkciószintű / vállalati kultúrába integrált)
2. A szervezet designmenedzsment-stratégia alkalmazása által elért eredményei

A pályázat elkészítéséhez segítséget nyújthat az alábbi négy dimenzió, mely a magas szinten működő designmenedzsment fontosabb jellemzőit mutatja be: felhasználói élményteremtés, design thinking, társadalmi érzékenység, vállalati kultúra.

- A felhasználói élményteremtés a felhasználói identitás erősítése mellett értékutas, felelős magatartásra ösztönöz
- A design thinking az innováció holisztikus tervezői megközelítése, mely a kreativitás, a tervezői érzékenység révén egy megoldásban egyesíti a felhasználói igényeket, a technikai lehetőségeket és az üzleti siker feltételeit
- A társadalmi érzékenység, a szélesebb – nemcsak környezetvédelmi – értelemben vett fenntarthatóság: a társadalmi problémák iránti érzékenységgel működő szervezetek tudatosan keresik azokat a helyi, nemzeti és globális ügyeket, amelyek megoldásához hozzájárulhatnak. A felhasználókra fókuszálás így egészül ki a felhasználók környezetére való érzékenységgel
- A vállalati kultúra integráns része a designgondolkodás, mely egyaránt megjelenik vezetői, munkatársi és szervezeti folyamatok, megoldások szintjén is, hozzáadott értéket teremtve

### NEVEZÉSI FELTÉTELEK

Pályázhat vagy jelölhető minden jogi személy vagy jogi személyiség nélküli gazdasági társaság, cég, szervezet, intézmény, amelynek székhelye Magyarország területén van, legalább három éve működik, és a fenti irányelveket sajátjának érzi.

### JELÖLÉS

A díjat jelölés alapján is el lehet nyerni. Az elismerésre szervezetek jelölhetőek, a bírálóbizottság tagjain kívül bárki jelölhet, a Magyar Formatervezési Tanács tagjai szakértőként tesznek jelölést.

### DÍJAZÁS

Az értékelési szempontoknak legjobban megfelelő jelölt elnyeri a Design Management Díjat. A díjazott oklevélben és bruttó bruttó 1 millió forint összegű pénzjutalomban részesül.

## Evaluation criteria

1. The extent and level of integrating design management into the organisation's operation, innovation processes (design management: minimal / project-level / sporadic – function-level / integrated into the corporate culture)
2. Results achieved through the strategic application of design management

When drawing up their application, candidates will find the following dimensions helpful, which are characteristics of the high-level functioning of design management: creating user experience, design thinking, social sensitivity, and corporate culture.

- The creation of user experience strengthens user identity, while encouraging a value-centred and responsible user attitude.
- Design thinking is the holistic design approach to innovation, which integrates user needs, the possibilities of technology and the requirements for business success in one solution through creativity and designer sensitivity.
- Social sensitivity, sustainability (understood in a wider, not only in an environmental sense): organisations operating with a sensitivity to social problems seek out local, national and global issues, whose solution they can make themselves a part of;
- focusing on users is thus complemented by the sensitivity to the user environment.
- Design thinking forms an integral part of corporate culture and it equally appears in management, staff and organisational processes and solutions, thus creating added value.

### NOMINATION CRITERIA

Applications and nominations can be submitted by all legal entities, unincorporated business associations, companies, organisations and institutions with a registered office seat in Hungary which have been operating for at least three years and can identify with the above principles.

### NOMINATION

The award can also be won by nomination. The nominees should be organisations; nominations can be made by anyone except the members of the jury; the members of the Hungarian Design Council can submit nominations in their capacity as experts.

### AWARD PROCEDURE

The nominee that best meets the evaluation criteria wins the Design Management Award. The winner receives a certificate and one-million-forint money prize.

## Bírálóbizottság

### Dr. SIMON Attila

a bírálóbizottság elnöke, vezérigazgató, Herendi Porcelánmanufaktúra Zrt., a Magyar Formatervezési Tanács tagja

### Dr. BENDZSEL Miklós

a bírálóbizottság elnökhelyettese, elnök, Magyar Mérnökakadémia, elnökhelyettes, Magyar Formatervezési Tanács

### Dr. ANTOS László

ügyvezető igazgató, Magyar Innovációs Szövetség

### prof. Dr. Bachmann Bálint DLA

Ybl Miklós-díjas építész, egyetemi tanár, rektor, Budapesti Metropolitan Egyetem, a Breuer Marcell Doktori Iskola vezetője, PTE, a Magyar Formatervezési Tanács tagja

### CSELÉNYI Krisztina

managing partner, VIA Group International, elnöki tanácsadó, Fabunio, a Magyar Formatervezési Tanács tagja

### NEMES Attila PhD

művészettörténész, független tanácsadó, alapító OS Kantine, Fictionlab, társalapító Kitchen Budapest, Médialab, a Magyar Formatervezési Tanács tagja

### PETŐHÁZI Szilveszter

tulajdonos, Hamerli / 1861 Kesztyűmanufaktúra, Pécs

### PISTYUR Veronika

ügyvezető, Bridge Budapest, az Oktogon Ventures partnere

### VARGHA Balázs habil.

Ferenczy Noémi-díjas grafikusművész, egyetemi docens, tanszékvezető, Tervezőgrafika Tanszék, Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

## Members of the Jury

### Dr Attila SIMON

president of the jury, managing director, Herend Porcelain Manufactory Ltd, member of the Hungarian Design Council

### Dr Miklós BENDZSEL

vice-president of the jury, president, Hungarian Academy of Engineering  
vice-president, Hungarian Design Council

### Dr László ANTOS

executive director, Hungarian Association for Innovation

### prof. Dr Bálint Bachmann DLA

holder of the Ybl Miklós Award, architect, professor, rector, Budapest Metropolitan University, head of the Breuer Marcell Doctoral School, University of Pécs, member of the Hungarian Design Council

### Krisztina CSELÉNYI

managing partner, VIA Group International, presidential advisor, Fabunio, member of the Hungarian Design Council

### Attila NEMES Phd

art historian, independent consultant, founder of OS Kantine, Fictionlab, co-founder of Kitchen Budapest, member of the Hungarian Design Council

### Szilveszter PETŐHÁZI

owner, Hamerli / 1861 Glove Manufactory of Pécs

### Veronika PISTYUR

CEO of Bridge Budapest, partner of Oktogon Ventures

### Balázs VARGHA habil.

holder of the Ferenczy Noémi Award, graphic artist, associate professor, head of Graphic Design Department, Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest

## Design Management Díj 2009-2020

2009

Műcsarnok Nonprofit Kft. / Műcsarnok Nonprofit Ltd – **díjazott / award winner**  
Tungsram-Schröder Világítási Berendezések Zrt. / Tungsram-Schröder Lighting Equipment Plc. – **díjazott / award winner**

2010

Wamsler SE Háztartástechnikai Európai Rt. / Wamsler SE European Household Technologies Plc. – **díjazott / award winner**

2011

Mobilia-Artica Kft. / Mobilia-Artica Ltd – **díjazott / award winner**

2012

Fruit of Care Nonprofit Kft. / Fruit of Care Nonprofit Ltd – **díjazott / award winner**  
Ludwig Múzeum - Kortárs Művészeti Múzeum / Ludwig Múzeum – Museum of Contemporary Art – elismerő oklevél / certificate of merit  
Sugar! Design Cukrászat / Sugar! Design Confectionary – elismerő oklevél / certificate of merit

2013

Cserpes Sajtműhely Kft. / Cserpes Cheese Workshop Ltd **díjazott / award winner**  
BKK - Budapesti Közlekedési Központ Zrt. / BKK - Centre for Budapest Transport Plc. – elismerő oklevél / certificate of merit  
LOFFICE / LOFFICE – elismerő oklevél / certificate of merit  
Magyar Állami Operaház / Hungarian State Opera – elismerő oklevél / certificate of merit

2014

GIA Form Kft. / Gia Form Ltd – **díjazott / award winner**  
Apátsági Termékek – Eranthis Kft. / Products from the Archabbey – Erantis Ltd elismerő oklevél / certificate of merit  
Ivanka Factory Zrt. / Ivanka Factory Plc. – elismerő oklevél / certificate of merit  
Petőfi Irodalmi Múzeum / Petőfi Literary Museum elismerő oklevél / certificate of merit  
Sziget Kulturális Menedzser Iroda Kft. / Sziget Cultural Management Ltd elismerő oklevél / certificate of merit  
Tudatos Vásárlók Egyesülete / Association of Conscious Consumers elismerő oklevél / certificate of merit  
Veszprém Megyei Jogú Város Önkormányzata / Veszprém City Council elismerő oklevél / certificate of merit

2015

Hello Wood Kft. / Hello Wood Ltd – **díjazott / award winner**  
Zeneakadémia / Liszt Ferenc Academy of Music – elismerő oklevél / certificate of merit  
Borecet Kft. / Borecet Ltd – elismerő oklevél / certificate of merit  
Laposa Birtok Kft. / Laposa Estate Ltd – elismerő oklevél / certificate of merit  
Magyar Máltai Szeretetszolgálat / Hungarian Charity Service of the Order of Malta elismerő oklevél / certificate of merit

## Design Management Award 2009-2020

2016

Rózsavölgyi Csokoládé Kft. / Rózsavölgyi Csokoládé Ltd – **díjazott / award winner**  
**SOLINFO Lighting & Home – különdíjas / special prize winner**  
Autistic Art Kft. / Autistic Art Ltd – elismerő oklevél / certificate of merit  
Hedon Söröző Kft. / Hedon Brewery Ltd – elismerő oklevél / certificate of merit  
Kortárs Építészeti Központ / KÉK – Contemporary Architecture Centre – elismerő oklevél / certificate of merit  
Kristinus Borbirtok Kft. / Kristinus Wine Estate Ltd – elismerő oklevél / certificate of merit  
Manooi Kft. / Manooi Ltd – elismerő oklevél / certificate of merit  
Unikát Összművészeti Stúdió Bt. / Unikát Lp – elismerő oklevél / certificate of merit  
Zsolnay Örökségkezelő Nonprofit Kft. - Kodály Központ / Zsolnay Heritage Managing Nonprofit Ltd -Kodály Centre – elismerő oklevél / certificate of merit

2017

HAMERLI / 1861 Kesztyűmanufaktúra Pécs HAMERLI / 1861 Glove Manufactory of Pécs – **díjazott / award winner**  
Félegyházi Pékség Kft. / Félegyházi Bakery Ltd – elismerő oklevél / certificate of merit  
Kreinbacher Birtok / Kreinbacher Estate – elismerő oklevél / certificate of merit  
MAACRAFT – The social workshop – elismerő oklevél / certificate of merit  
MEDENCE Csoport / MEDENCE Group – elismerő oklevél / certificate of merit

2018

SIXAY Bt. / Sixay furniture SIXAY Lp – **díjazott / award winner**  
K9-Sport Kft. - JULIU S-K9® / K9-Sport Ltd - JULIUS-K9® **küöldíjas / special prize winner**  
Fiatal Iparművészek Stúdiója Egyesület / Studio of Young Designers Association **küöldíjas / special prize winner**  
BT S World Kft. - Beyond the Standard / BT S World Ltd - Beyond the Standard elismerő oklevél / certificate of merit  
Ivanka Factory Zrt. / Ivanka Factory Plc – elismerő oklevél / certificate of merit  
S39 Hybrid Design Kft. / S39 Hybrid Design Ltd – elismerő oklevél / certificate of merit  
Tipton Global Kft. - Tipton Eyeworks / Tipton Global Ltd - Tipton Eyeworks elismerő oklevél / certificate of merit

2019

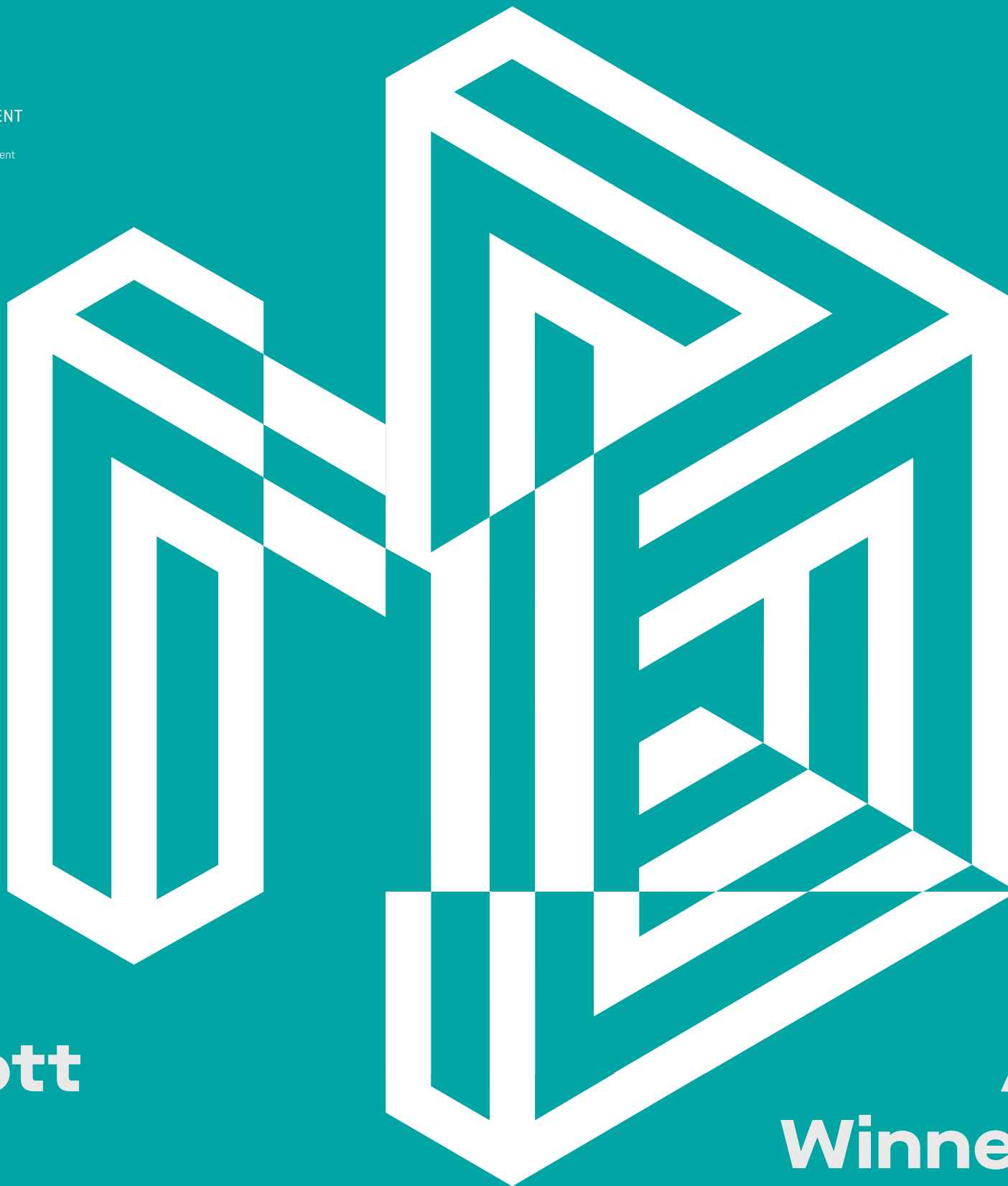
Varga-Flexo Kft. / Varga-Flexo Ltd – **díjazott / award winner**  
Multifelt Factory Kft. / Multifelt Factory Ltd – **küöldíjas / special prize winner**  
Pataki Tiles Kft. / Pataki Tiles Ltd – elismerő dicséret / recognition of distinction  
Maform Kft. / Maform Ltd – elismerő dicséret / recognition of distinction  
TEQBALL Kft. / TEQBALL Ltd – elismerő dicséret / recognition of distinction  
Szönyegtervezők Társasága Egyesület / Association of Carpet Designers – elismerő dicséret / recognition of distinction

2020

Plydesign Kft. / Plydesign Ltd – **díjazott / award winner**  
Pécsi Orgonaépítő Manufaktúra Kft. / Pécs Organ Manufactory Ltd – elismerő oklevél / certificate of merit  
YKRA Design Kft. / YKRA Design Ltd – elismerő oklevél / certificate of merit  
WAMP Design Vásár / Vásárnap Kft./ WAMP Sunday Design Market / Vásárnap Ltd – elismerő oklevél / certificate of merit



DESIGN  
MANAGEMENT  
DÍJ 2021  
Design Management  
Award 2021



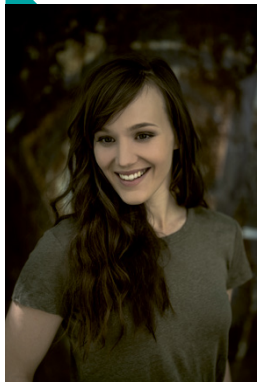
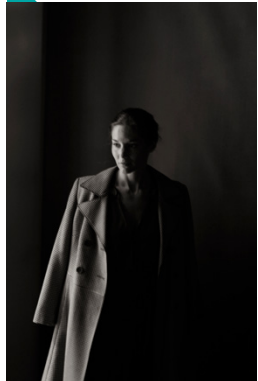
**Díjazott  
2021**

**Award  
Winner 2021**



DESIGN  
MANAGEMENT  
DÍJ 2021  
Design Management  
Award 2021

# RADNÓTI MIKLÓS SZÍNHÁZ



fotók/photos: DOBOS TAMÁS, BÁCSI RÓBERT LÁSZLÓ



# Radnóti Miklós Színház

www.radnotiszinhaz.hu

fotók/photos: 1., 8. Szijártó Ádám, 2. Brozsek Niki,  
3-4., 6-7. Hevesi Szabó Lujza, 5. Gosztom Gergő, 9. Dömölky Dániel

## DÍJAZOTT

### A bírálóbizottság értékelése:

A Radnóti Színház 2016-ban megújította vizuális arculatát, amivel egy gyökeresen másfajta kommunikációs stratégia alapjait rakta le az intézmény akkori új vezetése. Az arculatváltás célja nem csupán a külső kép esztétikai javítása volt. Az azóta is következetesen és tudatosan zajló fejlesztés mára már kiterjed a színház minden kommunikációs felületére és támogató módon kapcsolódik annak legkülönbözőbb aktivitásaihoz. Külön kiemelandő érték, hogy a vizuális arculat szervesen épül be az intézmény tevékenységi rendszerébe, túllépve a primer kommunikációs feladatán, valódi funkcionális eszközként segíti, sőt egyenrangú társművészeti szerepben egészíti ki a színház kulturális misszióját. Fontos és értékes felismerés és elköteleződés, amit meg is fogalmaz: „Számunkra a design a lehetőség.”

A pályamű további kiemelandő értékei a minden elemében magas szintű művészeti érték, a progresszív szellemiség és innovatív szándék következetes jelenléte. Köszönhető ez a felkért különböző karakterű alkotók tevékenységének, ami a tudatos vezetői design thinking koncepciója által teljesebbé válik a komplex felhasználói élményként. A kommunikációs felületeken megjelenő vizuális elemek önmagukban, önálló alkotásként is magas művészi értéket képviselnek, a legfőbb többlet mégis az a színes, változatos, mégis egy közös cél mentén kibontakozó összkép, mely mára a Radnóti sajátos védjegyévé vált, és azt a kortárs, progresszív gondolkodásmódot közvetíti, ami a tudatos fejlesztésen és az egymást értő, becsülő alkotók együttműködésén alapul.



## Radnóti Miklós Theatre

### AWARD WINNER

#### Jury statement:

In 2016 the Radnóti Miklós Theatre renewed its visual identity, through which the then new management laid the foundations for a radically different communication strategy. The objective of this change was not merely aimed at aesthetically improving the external appearance of the institution. The development, which has been consistently carried out since then, now extends to all the communication interfaces of the theatre and supports its diverse activities. One of the strengths of the project worth highlighting is that the visual identity is integrally built into the institution's system of activities, thus going beyond a primary communication role and operating as a veritable functional tool to contribute to the theatre's cultural mission, while even complementing it on an equal footing as a sister art. An important and valuable recognition and commitment is conveyed by the concept: "We see design as an opportunity."

Additional strengths of the project include its overall high artistic quality, progressive approach and consistently applied innovative vein. This was achieved thanks to the work of the artists with different characters who were called on to participate in the project and coupled with a strategically applied design management concept to produce a complex user experience. The visual elements appearing on the communication interface represent high artistic quality on their own, as autonomous works, but the main surplus is the colourful and varied overall image underpinned by a common goal. This image has now become the Radnóti Theatre's special trademark and conveys a contemporary and progressive way of thinking based on strategic development and the cooperation of artists who understand and respect each other.





#### RADNÓTI MIKLÓS SZÍNHÁZ NONPROFIT KFT.

A Radnóti Színház jelenlegi formájában 1985 óta várja közönségét, és ma már az egyik legrangosabb színház Budapesten. 2016-ban az intézmény történetében új fejezet nyílt: Bálint Andrást Kováts Adél követte az igazgatói székben. Az igazgatóváltás új lendületet, tartalmi és formai megújulást is hozott magával, mindezt a színház meglévő értékeire támaszkodva, azokat szem előtt tartva. Az újrapozicionálás célja egy nyitott, a társadalmi kérdésekre érzékenyen reflektáló színház megvalósítása és a fiatal értelmiségi közönség korábnál hatékonyabb megszólítása volt. Ennek egyik eleme a – második, alternatív játszóhelyként működő – Radnóti Tesla Labor megnyitása is, amely a kreativitás, az új utak keresésének egyik legizgalmasabb színhelyévé vált. Az új célokkal párhuzamosan az intézmény arculatot is váltott annak érdekében, hogy küldetése és megjelenése szinkronba kerüljön, és koherens és önazonos 21. századi művészszínházként jelenhessen meg a kulturális életben. A színház számára a design egyfajta párbeszéd: a tartalom és a vizuális nyelvhasználat folyamatos diskurzusban van, egymást kiegészítve, egymásra reflektálva. A kortárs szemléletű és friss, ugyanakkor időtálló intézményarculat megjelenik a színház homlokzatán, weboldalán, sőt a színház életében kiemelkedő jelentőségű, a közönséggel való egész évados kapcsolattartást biztosító Radnóti Magazin vizuális világában és az egyéb szóróanyagokon is.

Az intézmény designmenedzsment-stratégiájának alappillére a társadalmi felelősségvállalás és a szociális érzékenység, ami a színház szellemiségében, vállalati identitásában egyaránt rendkívül fontos. A Radnóti esetében a designmenedzsment nem innovatív termékeket és közvetlenül mérhető sikereket jelent, hanem egy több év alatt tudatosan megkonstruált, a design tekintetében az alapoktól felépített brandet, amely mára a felhasználói élmény elengedhetetlen részévé vált.

Egy színház esetében a siker rendkívül sok összetevőn múlik. A szakmai munkán, a repertoáron, a színészek, rendezők és más munkatársak munkáján, a társadalmi szerepvállaláson, az érzékenyítésen túl szerepet játszik benne az intézmény arculata, a kommunikáció minősége, az értékesítési stratégiája, a hozzá kapcsolódó szolgáltatások rendszere, a vállalati struktúra felépítése – egyszóval a mindennapi működésbe integrált designfókuszú szemlélet. Ez fokozottan igaz egy szűk közönséget célzó, kiélezett versenyhelyzetben működő szervezetre, ahol az egyedi hang, a versenytársaktól való könnyű megkülönböztethetőség alapvető fontosságú. A Radnóti Színház eredményei azért figyelemre méltók, mert amellet, hogy gondosan ügyel a szakmai munka minőségére, az érzékenyítésre, az értékteremtésre, folyamatosan törekszik a közvetlen és személyes kapcsolattartásra is a közönséggel.





## RADNÓTI MIKLÓS THEATRE NONPROFIT LTD

In its current form Radnóti Theatre has been open to audiences since 1985 and today it is counted among the top theatres of Budapest. A new chapter opened in the history of the institution in 2016: András Bálint was followed in the director's chair by Adél Kováts. The new director introduced a new dynamism as well as a renewal in content and form too, all built on the existing foundations of values. The repositioning was aimed at creating a theatre with an open horizon, with a sensitive eye for social issues along with reaching out to an audience of young intellectuals more effectively than before. One of the elements in realising this goal included the opening of the Radnóti Tesla Lab, which is the institution's second, alternative venue and as such one of the most inspiring places of creativity and new paths. The new objectives were coupled with a new identity to ensure that the theatre's mission and image were aligned and allowed it to be a coherent and self-identical 21st-century art theatre on the art scene. The theatre sees design as a kind of dialogue: the content and the use of visual language are in a constant communication, complementing and reflecting upon each other. The identity design is contemporary and fresh, while being committed to lasting value: it appears on the theatre's facade and webpage as well as in the visual design of the Radnóti magazine – which ensures communication with the audience all year round, thus being of outstanding significance – and other promotional materials.

The basic pillar of the institution's design management strategy is provided by social responsibility and social sensitivity, which plays an equally important role in the theatre's philosophy and corporate identity. For Radnóti Theatre, design management is not looked upon merely as innovative products and directly measurable success but rather a brand strategically built up 'from scratch' over several years, which by now has become an intrinsic part of the public's user experience.

A theatre's success hinges on a great many factors. Besides professional work, the repertoire, the actors, directors, other staff members, social responsibility and sensitising the public, it is very much dependent on the identity of the institution, the quality of its communication, its sales strategy and the services linked to it as well as its corporate structure, in other words, a design-centred approach integrated into its day-to-day management. This is acutely true for an organisation with a small target audience and operating amidst fierce competition, in an environment where a unique voice and being distinct from rivals are fundamentally important. The achievements of Radnóti Theatre are remarkable: not only does the institution pay careful attention to maintaining high professional quality, sensitising the public and value-creation but they also do their very utmost to directly and personally engage with the audience.

„A színház számára a design egyfajta párbeszéd: a tartalom és a vizuális nyelvhasználat folyamatos diskurzusban van, egymást kiegészítve, egymásra reflektálva.”

“The theatre sees design as a kind of dialogue: the content and the use of visual language are in constant communication, complementing and reflecting upon each other.”



# Különdíj 2021

**Györgytea Kft.**

A Szellemi Tulajdon  
Nemzeti  
Hivatala különdíja



DESIGN MANAGEMENT  
KÜLÖNDÍJ  
2021  
Design Management  
Recognition of distinction 2021

# Special Prize 2021

**Györgytea Ltd**

Special Prize awarded  
by the Hungarian Intellectual  
Property Office



# Györgytea Kft.

www.gyorgytea.hu

fotók/photos: 1.,5. ORLICZKI Attila, 2-3. BUKNA Roland, 4., 6. KONCZ János

## KÜLÖNDÍJAS

### A bírálóbizottság értékelése:

A tradíciónak mélysége és tere van, de nem könnyű irányt szabni neki és lendületbe hozni modern, állandóan újra vágyó és újra fogékony világunkban. De a Györgytea kis csapata mégis erre vállalkozott. A hagyományos, általában nem azonnal ható gyógynövények kultúráját terjesztik, nemcsak gyógynövénykivonatok formájában, hanem például könyvek, kerti séta, falinaptár, odafigyelő beszélgetések vagy applikációk segítségével is. Ezek az eszközök, a designszemléletnek megfelelően, harmóniában vannak küldetésükkel. Az egészségre vágyó és ezért tenni is akaró ember nem testi – hiszen arra a gyógynövények hívatottak –, hanem lelki dimenziójára hat pozitívan a Györgytea designja.

Nem egyenes úton haladtak, hiszen erdőn, mezőn sem lehet egy irányba tartva gyógynövényeket gyűjteni. Kezdetben ösztönösen, ma már tudatosan épül vállalkozásuk. Így helyeznek egyre nagyobb hangsúlyt a designmenedzsmentre is.

A Design Management Díj 2021 bírálóbizottsága által megítélt különdíj – bizzunk benne – hozzá fog járulni további eredményeikhez, sikereikhez.



## Györgytea Ltd

### SPECIAL PRIZE

#### Jury statement:

Tradition has depth and space but in our modern world driven by a continuous desire and openness for something new it is not easy to set the direction for traditions and gain the necessary momentum. Yet, the small team at Györgytea undertook this challenge. They are promoting the culture of herbs, which generally do not have an instant effect, not only in the form of herbal essences but also through books, garden walks, wall calendars, inspiring discussions and applications, among other things. The use of these tools accords with the spirit of design thinking and is in perfect harmony with the business' mission. The design made for Györgytea focuses on the spiritual dimension – not the physical one since that is addressed by the herbs – of people who want to be healthy and are willing to make an effort for it.

They did not walk a straight road just like you cannot follow a straight line when collecting herbs in the woods and in the fields. Although at first they acted on instinct, these days the enterprise follows a clear strategy with ever more emphasis placed on design management too.



## GYÖRGYTEA KFT.

A közel húsz éve alapított családi vállalkozás bükki gyógynövények termesztésével, teák, teakeverékek és gyógynövénykivonatok készítésével és forgalmazásával foglalkozik. A márka névadója és ikonikus alakja Szabó György és lánya, a cég ügyvezetője, Lopes-Szabó Zsuzsanna, akik egy évszázados hagyományokon, tudáson alapuló területen apró lépésenként fejlesztették az országszerte ismert és elismert márkát. Ma már saját mintaboltjuk van Bükkszentkereszten, Miskolcon és Budapesten, webáruházat tartanak fenn, egyesületet alapítottak, gyógynövénytúrákat szerveznek, sőt hozzájuk köthető a Bükkszentkereszti Gyógynövénynapok megszervezése is. Tevékenységük fontos eleme az ismeretterjesztés: számos botanikai, gyógyászati kiadványt jelentettek meg, sőt saját YouTube-csatornájukon videóban is megosztják tudásukat. 2020 tavaszán készült el saját, turisztikai célokat is szolgáló új gyógynövénykertjük, ahol közel 150-féle növényt nevelnek, a legismertebb fajták pedig egy látványos, hársfa-levelet mintázó ágyásba kerültek.

A vállalat alapításától kezdve kiemelten fontosnak tekintették a fogyasztókkal való korrekt kommunikációt, és mindvégig szem előtt tartották, hogy a csomagolás és az egyéb márkakommunikációs felületek tükrözzék a termékek és a hozzájuk kapcsolódó szolgáltatások rendkívül magas minőségét. A most épülő üzem tervezésekor is lényeges szempont a megjelenés: arra törekednek, hogy a falu lakosainak és az idelátogatóknak megmutathassák, hogy egy ipari létesítmény is lehet vonzó a szemnek.

A designalapú gondolkodás a cég tevékenységének több területén is megnyilvánul. A külső kommunikáció minden eleme egységes stílusú. A visszafogott, a nemzedékről nemzedékre szálló tudást sugalló, a gyógyító növények stilizált rajzait is megjelenítő arculati elemek a felhasználóbarát honlapon, a közösségi médiabeli megjelenésekben, a termékek csomagolásán, a nyomtatott írásos anyagokon, sőt a természetes elemekkel kialakított, natúr berendezésű, egyfajta információs központként is működő boltok enteriójeiben egyaránt megjelennek. Az esztétikumra való törekvés a vállalat életében is tetten érhető: a dolgozók munkaruhájának és munkahelyi környezetének kialakításában is fontos szerepet játszik.

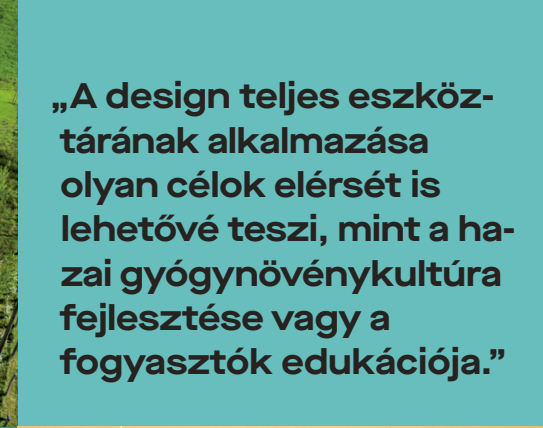
A Györgytea hosszú távú vállalati stratégiájának fontos eleme a designmenedzsment, hiszen az egységes márkamegjelenés mellett, hogy hozzáértést tükröz, támogatja a piaci pozicionálást is. A design teljes eszköztárának alkalmazása olyan célok elérését is lehetővé teszi, mint a hazai gyógynövénykultúra fejlesztése vagy a fogyasztók edukációja.

## GYÖRGYTEA LTD

The family business established almost twenty years ago specialises in growing herbs in the Bükk Mountains as well as making and selling teas, tea blends and herbal essences. The brand's name-giver and iconic figure is György Szabó, and his daughter, Zsuzsanna Lopes-Szabó is the CEO of the business. They developed their brand, now known and recognised all over Hungary, based on one thousand years of tradition and knowledge. Now they have their own shops in Bükkszent-



“The application of the full spectrum of design tools serves as an excellent means to achieve goals such as the development of Hungary’s herbal culture and consumer education.”



„A design teljes eszköztárának alkalmazása olyan célok elérését is lehetővé teszi, mint a hazai gyógynövénykultúra fejlesztése vagy a fogyasztók edukációja.”

kereszt, Miskolc and Budapest, as well as a webshop. They founded an association, organise herb-tours, and, moreover, they are linked to the Bükkszentkereszt Herb Days. An important element of their activity is popular education: they have published numerous botanical and medical publications, and share their knowledge in videos on their YouTube channel. Their first herb garden partly catering to tourists was completed in spring 2020: they grow some 150 plants here and the best-known ones are planted in a spectacular bed in the shape of a lime-tree leaf.

Since the foundation of the company, major emphasis has been placed on smooth and fair communication with consumers, and it has been treated as a priority that the packaging of the products and other brand communication interfaces should reflect the extraordinarily high quality of the products and related services. Aesthetic appearance was an important consideration during the design of the plant being constructed now: they want to show the local inhabitants of the village and visitors who come here that an industrial facility can be appealing to the eye.

Design thinking is manifest in several areas of the company’s activities. All the external communication elements are homogenous in style. The restrained elements of the visual identity exuding knowledge passed down from generation to generation and containing stylised drawings of curative plants equally appear on the company’s user-friendly homepage, on its social media channels, the packaging of its products and in its printed materials, as well as in the interiors of the shops built using natural elements and natural furnishings and also functioning as information centres. The goal of achieving an aesthetic appearance is also present in the corporate culture, and plays an important role in the design of the employees’ uniforms and work environment.

Design management is an important element in the long-term strategy of György tea, since the unified brand presentation not only demonstrates expertise but also supports market positioning. The application of the full spectrum of design tools serves as an excellent means to achieve goals such as the development of Hungary’s herbal culture and consumer education.



# Elismerő oklevél 2021

A bírálóbizottság további három jelöltet tartott példaértékűnek és elismerésre méltónak, így elismerő oklevélben részesül:

**Artmagazin Kft.**  
**BuildEXT Kft.**  
**Hard Body Hang**

## Certificate of Merit 2021

The jury recognised three other candidates for their exemplary achievement with a certificate of merit:

**Artmagazin Ltd**  
**BuildEXT Ltd**  
**Hard Body Hang**



DESIGN MANAGEMENT  
ELISMERŐ OKLEVÉL  
2021

Design Management  
Certificate of Merit 2021



# Artmagazin Kft.

www.artmagazin.hu

fotó/photo: L<sup>2</sup>

szerkesztőségi fotó / editorial photo:

/ Artmagazin Ltd

© Artmagazin



## A bírálóbizottság értékelése:

*Az Artmagazin-jelenség mint a design-menedzsment kreatív példája*

A 19. évfolyamában járó Artmagazin a hazai kulturális folyóiratok körében a világszínvonalú teljesítménnyel hódító, nagyratörő kisvállalkozások mintájára folyamatos megújulásra képes, mértékadó és mind elismertebb nyomtatott és online periodika: valódi brand az értő vagy azzá válni akaró művészetbarátok számára.

A képzőművészettel és az épített, valamint tárgyi környezettel foglalkozó orgánumoknak természetszerűen sajátja a magas színvonalú külső és belső: a mindenkor tematikát (művészportrék, nemzetközi kiállítások és projektek szemléje, műkereskedelmi, történeti és stíluselméletek, műkincspiaci tudósítók, építészeti és műemlékvédelmi esszék és tanulmányok stb.) igényes és haladó szellemű formában, képi világgal és tipográfiával közvetítő szerkesztés.

Az Artmagazin-jelenség azonban több az eddig megjelent 130 szám gazdag tartalmának művészi megjelenítésénél. Állandóan bővülő tudásközösséget menedzselnek változatos, a lapgazdai identitás messze túlmutató agilis műhelyszemlélettel.

A szerzői kör tágítása, a kortárs profil bővítése, a közönség igényes, élménygazdag találkozó, tanulmányutak sorával való érzékenyítés, az aukcióik szabadegyetemi rangú megrendezése mind a design thinking szemléletben fogant, bevált eszközök. A divattól a gasztróforradalomig ívelő egyedi művészeti kapcsolatok ihlette rendezvények, a várostűrők a testvérművészetek bevonásával épített „ars una képzet” átadásának eszközei.

A nyomtatott folyóirat előállításáról szóló videotudósítástól a digitális változat kínálta többletfunkciókig az olvasók beavatottságát erősítő élmények új típusú elkötelezettséget szülnek. A kiállítások interpretálására buzdító cikkipályázatok utat nyitnak az avatott műértővé váláshoz. Mindezt pedig tovább élészheti a találékonny bővített láthatóság és elérhetőség: a pandémia idején megindították a kiadvány árusítását a hazai töltőállomások hálózatában.

Az Artmagazin az érdeklődőből tájékozott művészetbarátot, az olvasóból pedig connoisseur-t formálva küldetését a kreatív designmenedzsment révén tökéletesíti.



## Jury statement:

*The Artmagazin phenomenon as a creative example of design management*

The trend-setting and increasingly recognised printed and online publication Artmagazin, now in its 19th volume, is a domestic cultural periodical that, similarly to other ambitious small enterprises that conquer the world with their world-standard performance, is able to reinvent itself again and again. It is a veritable brand for the friends of the arts, both those who are already competent and those who aspire to be.

It is a 'default' setting for media organs dealing with the fine arts, the built environment and design to have exacting standards both in their appearance and content: to be organised in such a way that it presents the given themes (artist portraits, reviews of international exhibitions and projects, art dealing, historical and stylistic analyses, accounts on the art dealing market, essays and studies on architecture and monument protection, etc.) with a high quality and progressive design, graphic editing and typography.

The Artmagazin phenomenon, however, is more than the elaborate presentation of the diverse content of its thus far published 130 issues: it is the management of a continuously expanding knowledge-

sharing community with an inspiring and agile workshop mentality by far exceeding the conventional role of publishers. Enlarging the circle of their authors, broadening their contemporary profile, sensitising the audiences through inspiring talks and study trips as well as organising auctions at an academic level are all tried and tested tools conceived in the spirit of design thinking. Their events ranging from fashion to the gastro revolution and inspired by unique artistic connections and the city tours are the tools of conveying an 'ars una concept' built up in conjunction with the actors of the sister arts.

Be it a video report on the production of printed periodicals or the extra functions available in the digital edition, the experiences they bring to their readers strengthen a sense of initiation and result in a new type of commitment. The competitions calling on readers to write exhibition reviews open up the way for the public to become competent art critics. All this is further enhanced by the inventively expanded publicity and access: during the pandemic Artmagazin extended their distribution to the network of domestic petrol stations.

Artmagazin helps people with an interest in art to become well-informed friends of the arts, and turns readers into connoisseurs, while exploiting creative design management to realise its mission.



„Állandóan bővülő tudásközösséget menedzselnek változatos, a lapgazdai identitáson messze túlmutató agilis műhelyszemlélettel.”



#### ARTMAGAZIN

A kiadványt az a felismerés hívta életre, hogy a képzőművészettel foglalkozó periodikák, online felületek témaválasztása, nyelvezete nem találkozott az egyre növekvő számú érdeklődő, de laikus közönség igényével. A majd két évtizede alapított fórum a kiállításokat, az alkotói életműveket és a szakmát érintő kutatások eredményeit közérthetően, olvashatóan, ugyanakkor kellő szakmaisággal dolgozza fel. A folyamatosan megújuló print kiadvány, illetve online felület mellett a szerkesztőség további csatornákon keresztül is kommunikál olvasóival: rendszeresen szerveznek – kevésbé ismert művészeti értékeket is megmutató – városnéző kirándulásokat, az Artmagazin

egy-egy lapszámához vagy más aktualitásokhoz köthető designaukciókat, vetítéseket, a folyóirat munkatársainak közreműködésével tárlatvezetéseket, valamint a tudásmegosztást és a szórakoztatást egyaránt célzó kvízesteket.

A magazin egy olyan izgalmas terület – a képzőművészet – felfedezésére és alaposabb megértésére invitál, amelynek alkotóihoz, üzeneteihez bárki kapcsolódhat. Ezt a célkitűzést támogatják a személyes, interaktív események, amelyek az élményszerűsége helyezik a hangsúlyt, és garanciát jelentenek az igényes és színvonalas művészetközvetítésre.



“It is the management of a continuously expanding knowledge-sharing community with an inspiring and agile workshop mentality by far exceeding the conventional role of publishers.”

#### ARTMAGAZIN

The foundation of the magazine was inspired by the realisation that the selection of themes and language used by the fine art periodicals and online interfaces on the market did not meet the needs of the increasing number of the lay public interested in art. The Artmagazin, established almost two decades ago, presents exhibitions, oeuvres of artists and the results of research relevant to the arts in a clear and entertaining way and at a high professional standard. The constantly renewed printed magazine and its online channel is supplemented by further forums in which the editorial board communicates with the readership. These include regularly organised sight-seeing

tours, which draw attention to less well known artistic values too, design auctions linked to specific issues of Artmagazin or other ongoing events, screenings, guided tours led by the magazine's staff members as well as quiz nights equally aimed at sharing knowledge and providing entertainment.

The magazine invites readers to explore and immerse themselves in an inspiring area – the fine arts – whose artists and messages are open to all. This aim is supported by face-to-face, interactive events with the focus on personal experiences, while guaranteeing a high quality mediation of art.



# BuildEXT Kft.

www.buildext.com

fotó/photo: CSERHÁTI Dávid,  
GODA Levente, LIVJÁK Csaba

/BuildEXT Ltd



## A bírálóbizottság értékelése:

Az emberiség 21. századi kihívásai között az egyik első helyen szerepel az épített környezet ökológikus elveken alapuló fejlesztése és fenntartása. Az építésgazdaság – benne az új épületek létrehozása és a meglévők üzemeltetése – a Föld nyersanyag- és energiakészletének jelentős részét használja el, így nagyon fontos, hogy a környezettudatos technológiákat minél szélesebb körben alkalmazzuk.

Az épületinformációs modellezés, a BIM (Building Information Modeling) révén behozhatjuk az építőipar évtizedes lemaradását a gépgyártással szemben, annak köszönhetően, hogy a modern ipari termékek összetettségéhez hasonló komplexitású épületek létrehozásakor azok teljes életciklusára vonatkozó adatokhoz jutunk. A többdimenziós BIM digitális modell megalkotása biztosítja, hogy a tervezéskor minden fontos jellemzőt számításba vegyünk az épületek emberöltőkön túlnyúló fenntartására vonatkozóan.

A BuildEXT tervezőirodát alapítói kifejezetten arra hozták létre, hogy az épületinformációs modellezés segítségével az építés folyamatát teljes mértékben átlásák, meghatározzák a kivitelezés minden elemét, és hitelt érdemlően szimulálják a létrehozandó ház majdani működését. A vállalkozás ambíciózus céljai között szerepel az épületek energiaigényének csökkentése, aminek köszönhetően a keletkező emisszió is csökken, továbbá olyan épített környezet kialakítása, amely komfortos a használóknak, mindazonáltal hosszú távon is fenntartható. A magyar tulajdonú vállalkozás a korszerű cégvezetés teljes eszköztárát alkalmazza, a felhasználói élményen alapuló szolgáltatástól a támogató munkahelyi kultúrán át a körkörös gazdaság helyi adottságokat hasznosító gyakorlatáig.

A BuildEXT a professzionális működés mellett törekszik arra, hogy a BIM-alkalmazások fejlesztésébe is bekapcsolódjon, így megalapozva üzleti sikerét a globális építőipari piacon.



## Jury statement:

The ecological and sustainable development of the built environment is at the top of the list of 21st-century challenges faced by humanity. Building economy – including the construction of new buildings and the operation of existing ones – exploits a considerable proportion of the earth's natural resources, regarding the application of eco-friendly technologies as broadly as possible as an important priority.

Building Information Modelling (BIM) creates the opportunity to bridge the decade-long gap between the building industry and the engineering sector thanks to the fact that this system is able to provide data on the entire lifecycle of buildings that have the same level of complexity as modern industrial products. The multidimensional BIM digital model ensures that all the parameters important in regard to the sustainability of building spanning generations are considered during the planning process.

The BuildEXT design office was established for the express purpose of making the construction process completely transparent thanks to building information modelling, specifying each element of the implementation and credibly simulating the future operation of the building to be built. The ambitions of the business includes the reduction of the energy requirements of buildings, thanks to which emission will decrease; moreover, they want to design built environments that are both comfortable for users and sustainable in the long term. The Hungarian-owned business applies the complete toolkit of advanced corporate management ranging from providing services based on user experience through a supportive culture at the workplace to the circular economy utilising local resources.

In addition to its professional operation, BuildEXT aspires to join the development of BIM applications and thus provides a solid foundation for its business success on the global building industry market.



„A BuildEXT által tervezett épületek üzleti, ökológiai és humán szempontból egyaránt fenntarthatók, a cég missziója az iparág energialábn nyomának jelentős csökkentése.”



“The buildings designed by BuildEXT are sustainable from a business, ecological and human perspective alike, while the company’s mission is the significant reduction of the carbon footprint of the construction industry.”

#### BUILDEXT KFT.

A BuildEXT egy dinamikusan növekvő, 100%-ban magyar tulajdonú, generáltervezéssel és projektmenedzsmenttel foglalkozó szervezet, amely a magyar építőipar legfejlettebb szereplőit integrálja. A vállalkozás BIM (Building Information Modelling) workflow-alapú létesítményeket tervez. A módszer digitális modelladatokat összesít, ezzel segítve az épületek menedzselését a teljes életciklus során. Az egyes projekteket valós időben, az összes szakággal közösen egy virtuális térben alkotják meg, az elkészült modelleket pedig információkkal feltöltve, mobilalkalmazások révén teszik könnyen elérhető, megosztott tudássá. A módszer nem

csak gyorsabbá és pontosabbá teszi a tervezést és a kivitelezést, de alkalmazásával jelentősen csökkenthető a fenntartási, üzemeltetési költségek, sőt magasabb minőségű épített környezetet is eredményez.

A BuildEXT által tervezett épületek üzleti, ökológiai és humán szempontból egyaránt fenntarthatók, a cég missziója az iparág energialábn nyomának jelentős csökkentése.

A jövőbe mutató módszer mindezen túl maga a megtestesült építőipari designmenedzsment: erre épül a szervezet, a vállalati kultúra, a különféle folyamatok, sőt a felhasználói élményen alapuló működés is.

#### BUILDEXT LTD

BuildEXT is a dynamically growing and fully Hungarian-owned general design and project management company integrating the most advanced players of the Hungarian building industry. It designs BIM (Building Information Modelling) workflow-based facilities. In this method digital model data are aggregated to help the management of buildings and facilities during their entire lifecycle. Each project is created together with all the industries in a virtual space and in real time, and the final models are filled with information and made easily accessible, with shared knowledge through mobile applications. This method not only makes the design and implemen-

tation process faster and more precise but its use significantly reduces maintenance and operation costs, what is more, it results in a higher quality built environment.

The buildings designed by BuildEXT are sustainable from a business, ecological and human perspective alike, while the company’s mission is the significant reduction of the carbon footprint of the construction industry.

This forward-pointing method is the embodiment of the concept of design management in the building industry: the organisation, its corporate culture, processes and even its user experience-based operation are built on it.



# Hard Body Hang

www.hardbodyhang.com

fotó/photo: PÁLMAI Gergő, ERDÉLYI Tamás



## A bírálóbizottság értékelése:

A Hard Body Hang (HBH) saját testsúlyos edzésekre (street workout, falmászás stb.) alkalmas köztéri sportpályákat, sporteszközöket tervező és gyártó céget Csepregi Szabolcs és Erdélyi Tamás alapította 2011-ben. A HBH sportolók, versenyzők bevonásával készíti termékeit, hogy azok – a szabványok mellett – a sportot gyakorlók szempontjainak is maximálisan megfeleljenek.

A bizottság példaértékűnek tartja a két fiatal tervező elkötelezettségét az eltérő igényekhez alkalmazkodó design és a legkorszerűbb technológiát alkalmazó megvalósítás terén. A HBH kitűnő példa fiatal, innovációra építő cégek számára, hogyan növelhetik designtudatos szemléletükkel versenyképességüket és hatékonyságukat.



## Jury statement:

Hard Body Hang (HBH), a company designing and manufacturing public sports grounds and equipment for callisthenics (street workout, wall climbing, etc.), was established by Szabolcs Csepregi and Tamás Erdélyi in 2011. It makes its products by involving sportsmen and competing athletes in order for them to meet the requirements not only of prescribed standards but also the needs expressed by those practicing sport.

The jury deemed the two young designers' commitment to adapting HBH designs to different needs and using the most advanced technology in their implementation as outstanding. HBH is an excellent example to be followed by young businesses built on innovation in how the application of design thinking contributes to increasing competitiveness and efficiency.



„A termékfejlesztés során a funkcionalitás mellett fontos szempont az alkalmazkodás az eltérő igényekhez, a moduláris bővíthetőség és a jó integrálhatóság a városi környezetbe.”



#### HARD BODY HANG

A HBH kültéri, saját testsúlyos edzésekre alkalmas street workout pályák és ehhez kapcsolódó köztéri kiegészítők, bútorok tervezésére, építésére szakosodott. A termékfejlesztés során a funkcionalitás mellett fontos szempont az alkalmazkodás az eltérő igényekhez, a moduláris bővíthetőség és a jó integrálhatóság a városi környezetbe. A pályák gyorsan, minimális előkészítési munkálatokkal, kis helyen felépíthetők, és hatékony mozgásformát kínálnak akár sűrűn lakott városi környezetben is. A street workout az egyik legolcsóbb városi edzési forma, hiszen használatához semmilyen kiegészítőre vagy felszerelésre nincs szükség, így bármilyen társadalmi csoport számára elérhető. A HBH egy „demokratikus”

és befogadó rendszer, mivel kifejezetten a mozgássérültek igényeihez szabott integrált termékeket is készít.

A Hard Body Hang termékei mögött komoly ipari formatervezői tudás, sőt sport-szakmai támogatás is áll. A márka nem csupán átgondolt és rugalmasan alakítható termékeket kínál, de alapítói egyfajta küldetésnek tekintik a sportlehetőségek körének fejlesztését, az így kialakuló közösségek építését és gondozását, így vállalva szerepet az élhetőbb urbánus környezet és a fejlett városi infrastruktúra kialakításában.



“Besides functionality, an important consideration in the focus of their product development was the ability to adapt to different needs, the potential for modular expansion and easy integration into urban environments.”

#### HARD BODY HANG

HBH is specialised in the designing and building of street workout grounds suitable for outdoor callisthenics and the related equipment and furnishings. Besides functionality, an important consideration in the focus of their product development was the ability to adapt to different needs, the potential for modular expansion and easy integration into urban environments. The street workout grounds can be built fast, requiring minimal preparation and space, while providing efficient exercise even in densely populated areas. Street workout is among the cheapest forms of urban exercise as it does not require any accessories or equipment, making it widely available. HBH is a 'democratic'

and inclusive system since it also manufactures integrated products specifically tailored for the needs of handicapped people.

The products of Hard Body Hang exploit high-level industrial design expertise, and it also benefits from the support of sports experts. The brand sells well thought through and flexibly adaptable products, while its founders regard it as a kind of mission to expand the scope of sporting opportunities, the building and nurturing of such sporting communities, thus undertaking the role of creating a more liveable urban environment and a developed urban infrastructure.

## Impresszum

A felhívásról és a Design Management Díj további információiról tájékoztatást kaphatnak a Magyar Formatervezési Tanács Irodájától.

Cím: **H-1054 Budapest, Akadémia utca 21.**  
 Postacím: **1438 Budapest, Pf. 415**  
 E-mail: [anna.janko@hipo.gov.hu](mailto:anna.janko@hipo.gov.hu)  
 Honlap: [www.mft.org.hu](http://www.mft.org.hu)

A kiadvány a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala megbízásából a Magyar Formatervezési Tanács gondozásában készült.

Felelős kiadó: **Pomázi Gyula 2021**  
 Fordító: **Sarkady-Hart Krisztina**  
 Olvasószerkesztő: **Székács István**  
 Angol nyelvi lektor: **Adrian Hart**  
 Szerkesztő: **Kohut-Jankó Anna, Majcher Barbara**  
 Grafikai terv: **Csuport Andrea**  
 Nyomdai kivitelezés: **Elektroproduct Kft.**  
 A Design Management Díjtárgy tervezője: **Vékony Fanni**  
 Design Management Díj embléma: **Graphasel Design Studio**

## Impress

For further information about the Design Management Award and the invitation for nominees, please contact the Office of the Hungarian Design Council.

Address: **H-1054 Budapest, Akadémia utca 21.**  
 Postal address: **1438 Budapest, Pf. 415**  
 E-mail: [anna.janko@hipo.gov.hu](mailto:anna.janko@hipo.gov.hu)  
 Website: [www.mft.org.hu](http://www.mft.org.hu)

The publication was issued on behalf of the Hungarian Intellectual Property Office by the Office of the Hungarian Design Council.

Responsible publisher: **Gyula Pomázi 2021**  
 Translator: **Krisztina Sarkady-Hart**  
 Proofreader: **István Székács**  
 English language proofreader: **Adrian Hart**  
 Edited by: **Anna Kohut-Jankó, Barbara Majcher**  
 Graphic Design: **Andrea Csuport**  
 Printing: **Elektroproduct Ltd**  
 The Design Management Award trophy was designed by: **Fanni Vékony**  
 Logo of the Design Management Award: **Graphasel Design Studio**

